

No. 15121. AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP). CONCLUDED AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970¹

N° 15121. ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE DENRÉES PÉRISSABLES ET AUX ENGINS SPÉCIAUX À UTILISER POUR CES TRANSPORTS (ATP). CONCLU À GENÈVE LE 1^{er} SEPTEMBRE 1970¹

ENTRY INTO FORCE of amendments to annex I² to the above-mentioned Agreement

ENTRÉE EN VIGUEUR d'amendements à l'annexe I² de l'Accord susmentionné

The amendments were proposed by the Governments of France and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and communicated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 29 September 1989. They came into force on 30 September 1990, in accordance with article 18 (6) of the Agreement.

Les amendements ont été proposés par les Gouvernements de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 29 septembre 1989. Ils sont entrés en vigueur le 30 septembre 1990, conformément au paragraphe 6 de l'article 18 de l'Accord.

Proposed Amendment by France and the United Kingdom on Certain Modifications of the Wording of the New Test Reports

Reference is made to document E/ECE/810-E/ECE/TRANS/563/Amend.1/Rev.1.

1. In test report model 1 B:

Delete the line: "Mean surface area at each compartment:

$$S_n = \sqrt{S_{in} \cdot S_{en}} \dots \dots \dots m^2"$$

2. In test report model 2 B:

Replace the formula under (b) by:

$$" \Theta_i = \frac{\sum \sin \cdot \Theta_{in}}{\sum \sin} \dots \dots \dots "C \dots \dots \dots \pm K"$$

3. For all test reports at the determination at cooling/heating appliances (refrigerated, mechanically refrigerated, heated) *add* to test report Model 1 A after the line "accessories⁶ . . ."

the line "K coefficient = W/m²K"

4. In test report model 5:

After "Drive: electric/thermal/hydraulic¹" *add*:

"Description"

"Make type power KW at rpm"

After "Condensor" and "Evaporator" . . . *add*:

"Fan(s)' motor: Make type number power KW at rpm"

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1028, p. 121; for subsequent actions, see references in Cumulative Index No. 17, as well as annex A in volumes 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216, 1223, 1224, 1225, 1272, 1299, 1300, 1314, 1347, 1369, 1403, 1424, 1438, 1487, 1498, 1505, 1512 and 1540.

² *Ibid.*, vol. 1028, p. 128.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1028, p. 121; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans l'Index cumulatif n° 17, ainsi que l'annexe A des volumes 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216, 1223, 1224, 1225, 1272, 1299, 1300, 1314, 1347, 1369, 1403, 1424, 1438, 1487, 1498, 1505, 1512 et 1540.

² *Ibid.*, vol. 1028, p. 158.

Proposition d'amendement de la France et du Royaume-Uni concernant certaines modifications au libelle des nouveaux procès-verbaux d'essais

Il est fait référence au document E/ECE/810-E/ECE/TRANS/563/Amend.1/Rev.1.

1. Modèle 1 B

Supprimer la rubrique

« Surface moyenne de chaque compartiment :

$$S_n = \sqrt{S_{in} \cdot S_{en}} \dots \dots \dots m^2$$

2. Modèle 2 B

Remplacer la formule indiquée en *b)* par :

$$" \Theta_i = \frac{\sum \sin \cdot \Theta_{in}}{\sum \sin} \dots \dots \dots "C \dots \dots \dots \pm K"$$

3. Pour tous les procès-verbaux d'essais d'efficacité de dispositifs thermiques (frigorige, réfrigérant ou calorifique), le modèle 1 A devra être complété après la rubrique « Dispositions accessoires⁶ . . . » par une rubrique intitulée :

« Coefficient K = W/m²K »

4. Modèle 5

Après la rubrique « Mode d'entraînement : électrique/thermique/hydraulique¹ » il faut *ajouter* :

« Description »

« Marque type puissance KW à t/mn »

Après la rubrique « Condenseur » et « Evaporateur », il faut *ajouter* une rubrique intitulée :

« Moteur du/des ventilateur/s : marque type nombre puissance KW à t/mn »